

8月刊
AUG Issue*
2020



編輯話 Words from Editor

窑匠成立初期以服事街童為主，為他們提供日間服務，包括基本衛生、膳食、舉辦活動及聖經教導，過去三年已為超過40位願意上學的街童提供住宿及教育服務，現在孩子已能看懂基本柬文，也學會用簡單英文對話。從只懂向途人行乞的街童，轉變成可服事他人，參與義務工作的角色。雖然在服務初期我們遇到很多困難，但經過三年與孩子的相處及教導，他們已有很大的改變和進步，開始脫去在街上生活的嚮往。

可是，我們仍然看到有其他孩子在街上生活，他們沒有足夠的食物，也可能因生活的需要容易被引誘販毒及吸食毒品。因此我們最近展開了外展服務，每星期派發飯盒、關心他們近況、與他們分享福音，更邀請他們一起踢足球。我們希望能進一步幫助他們，為他們提供適切服務，幫助他們選擇另一種健康的生活模式，脫離在街上的生活，提供心靈及輔導支援，重建生命，重整與自己、家人、他人及神的關係。

Metta has been serving primarily street children, providing them with day services: basic hygiene, meals, activities and Bible teaching. Over the past three years, more than 40 street children who are willing to go to school have been provided with accommodation and education services. Today, these children can understand basic Khmer and can even converse with simple English. In the past, they only knew how to beg on the streets, but now, they can serve others and participate in voluntary work. Though we encountered many difficulties in the beginning, we witnessed great improvement among the children through staying along with them and teaching. Also, they are eager for a fresh start, a new life.

However, we still see a group of children living on the streets, lacking sufficient food. They are tempted easily by drug trafficking and taking drugs to cope with hardship. Therefore, we started an outreach service, distributing lunch boxes every week, caring for them, sharing the gospel and playing soccer with them. We hope we can further extend our helping hands, to provide appropriate services for them and to help them choose a positive lifestyle; to break free from their life on the street, provide spiritual and counselling support, rebuild their lives as well as their relationships with family, other and God.

密匠每月捐款計劃 為無助的生命帶來盼望

Metta Monthly Donation Programme Bring Hope to the Ones in Need

「以前要照顧三個孩子，很難找到工作，生命沒有選擇。現在是我最開心的日子，可以在密匠中心工作，而我的小孩不但住在中心，也可以讀書。」

“In the past, I had to take care of three children, it was difficult to find a job and I had no choice. Now, is the happiest time of my life. I can work in Metta centre. My children not only live in the centre, they can also go to school.”

Houch

以前與孩子在街上生活，現於密匠中心工作
She used to be homeless with her kids, today she works at Metta centre



「第一個學期結束後，我很高興。因為在學校學到很多知識，也認識了朋友和老師。他們在上課時會幫助我，讓我明白所學到的知識及懂得做功課。」

“I am very happy with my first semester, because I learned a lot in school and met some friends and teachers. They would help me during class, so I can better understand and know how to do the homework.”

Razi

以前是街童，現於密匠中心生活
He was a street child, today he lives in Metta centre



「記得2016年，密匠第一次來我們的鄉村，更派鞋子給村民。每次密匠同工來到，都會教導孩子，與他們玩耍，將耶穌的愛帶給他們，這令我印象深刻……我現在不但可以達成心願，更可以有工作及收入，同時又能照顧家裡的孩子。」

“I remember in 2016, Metta came to our village for the first time, delivering shoes to the villagers. Every time the co-workers of Metta came, they would teach the children, play with them, and bring the love of Jesus to them, which impressed me so much... I can now not only achieve my wish, but also have a job and income, as well as take care of the children at home.”

Srey Leak

是密匠在鄉村服侍的受助婦女，現在協助密匠的鄉村教育工作

Metta served this village lady before, today, she helps with the education service in the village



這些受助的孩子、婦女及村民，都從以前困難、無助的生活中走出來，生命得到改變，對前路充滿希望。密匠希望幫助更多有需要的人走出黑暗，但確實需要穩定的善款支持各項服務，我們誠意邀請您作每月捐款，為無助的生命帶來希望。

如欲成為每月捐款者，請填妥p11的捐款表格，謝謝。

The children, women, and villagers who we assisted have walked out of their previous helpless lives. Their lives have changed, and their path ahead is full of hope. Metta hopes to help more people in need to walk out of darkness, and this requires a stable donation to support the services. We sincerely invite you to make monthly donations to bring hope and joy to these troubled lives.

If you want to become a monthly donor, please complete the p11 donation form, thank you.

蜜匠分享及籌款聚會

2020年9月27日 (星期日)

下午3時至4時30分

循道衛理聯合教會觀塘堂

(觀塘道370號創紀之城三期六樓)

用心·便能看見

在一年一度與您相聚的活動，邀請您進入蜜匠受助孩子、家庭及村民的世界，用心去看他們的困難及需要。

誠邀您出席並歡迎攜同親友一起參與！

 特別環節

မုမု

HELLO!



蜜匠中心的孩子還會表演柬埔寨傳統舞蹈，
大家一起見證他們努力的成果！

與主結連 · 轉化生命

WWW.METTA.ORG.HK

PUBLIC.METTA@GMAIL.COM

+852 3480 2962

鳴謝



認識蜜匠



網上報名



01 / 孩子享受看圖書的時間。
The kids enjoyed reading time.



02-05 / 停課不停學，孩子在中心上英文、電腦及音樂堂。
No school but keep learning! Children attend the English, Computer and Music lessons.



06 / 孩子們認真地練習舞蹈。
Children practised dancing attentively.



07 / 每日上課前，我們都與孩子有靈修時間，一起親近神。Every day before attending lessons, we have devotion with the kids to draw closer to God.



08 / 終於可以到戶外踢足球，伸展一下。They can go outside to play soccer and exercise.



09 / 除了上課，我們還安排遊戲時間，孩子們十分投入呢！We arrange play time for the kids and they are so excited!



10 / 我們與外展服務所接觸的孩子一起踢足球，與他們建立關係。We play soccer with the kids of the outreach service to build up relationship with them.



11 / 我們特別舉行了「Walk with Us」密匠分享祈禱會，感恩不少弟兄姊妹與我們一同守望。Thanks God that many brothers and sisters joined the "Walk with Us" online prayer meeting and prayed together.



12 / 孩子學習路得的故事。The kid learned the story of Ruth.



13 / 開餐啦！Eating time!



14 / 我們又到鄉村進行外展服務。We went to village for outreach service.



15 / 柬埔寨的孩子參與「童步行」活動，他們十分高興。Our kids participated the Charity Walk and they were incredibly happy.

密匠生命事工2019-2020年報

Metta Mission & Community Ministry Annual Report 2019-2020

前路滿有挑戰 感恩有您同行

過去一年，面對社會運動及突如其來的疫情，密匠能夠繼續為柬埔寨貧窮的孩子、家庭及村民提供心靈關顧及社會服務，實在是神的恩典，也感恩有您的支持。

在柬埔寨，密匠中心的孩子已適應了校園的生活，也享受在中心一同生活、學習及敬拜神。除了教導孩子知識及照顧他們外，我們更關心他們的情緒，透過小組導師作生命師傅，與他們同行；我們也透過不同的活動幫助孩子與家人及社區建立關係；我們更積極讓孩子與神建立關係，進深認識神的話。另一方面，在鄉村除了作定期探訪村民外，更借用村民屋旁空間作臨時班房，為鄉村孩子提供課餘學習，教授聖經價值、柬文、英文及衛生教育，現約有50位學生。在金邊，每星期也有外展服務，探訪在街上行乞的孩子，透過派飯、分享、踢足球等活動，與孩子建立良好關係，期望將來能進一步服侍他們，為他們帶來生命的改變。

受新冠肺炎疫情影響，早前密匠的鄉村社區服務及金邊街童外展服務被迫暫停，籌款活動也要被取消或延期，以至造成財政壓力。預計未來的日子也是充滿挑戰，密匠更需要仰望神的帶領和您的支持，更有智慧地發展服務及開拓資源，期盼您繼續與我們同行，一起跨過前面的挑戰。

Challenges Ahead.

Grateful for Walking with Us

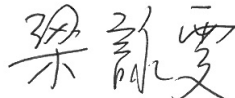
In the past year, Metta is grateful that we can continue to serve the poor children, families, and villagers in Cambodia with spiritual support and social services in light of the social movement and the sudden pandemic. This is all God's grace and we are thankful for your support.

In Cambodia, Metta children have accommodated to school life, and they also enjoy life at Metta centre where they live, learn and worship God together. Besides teaching the children and taking care of them, we also care for their emotional health through small group and mentorship to walk with them. We help the children and their family rebuild their relationship through different activities; we also actively let the children develop a relationship with God and go deeper into God's word. Furthermore, we have been visiting the villagers regularly and we also borrowed the space beside a villager's house for use as a temporary classroom to provide extra-curricular learning for the children. Currently, we teach Bible values, Khmer, English and hygiene to about 50 students. In Phnom Penh, we have outreach services weekly. By visiting the street children, giving out lunchboxes, sharing, playing soccer and other activities, we are developing a relationship with these children, hoping to further serve them and bring changes to their lives.

Due to the COVID-19 impact, the village community service and Phnom Penh outreach program were forced to be put on hold while the fundraising activities were either cancelled or postponed. This led to financial pressure and we foresee challenges ahead of us. Metta really needs God to lead us and your support, to have wisdom to develop our services and resources. We hope you will continue to walk with us and overcome the challenges together.



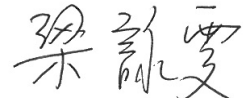
董事會主席
盧龍光（牧師）



總幹事
梁詠雯



Board Chairman
(Rev) Lo Lung-kwong



Executive Director
Almond Leung

生命改變 Live Change

改變生命的期盼

The Hope for Life Transformation



Pov

不經不覺，Pov已經在窩匠服侍了約四年的時間，在這幾年的服侍中，他經歷自己及受助孩子的生命成長，見證神豐富的恩典。

「這四年我發現自己成長了，變得更加有耐性、有愛心及更會關心別人。以前我是十分自我的，常常只顧及自己的感受，現在我會以孩子為先，為別人著想。這也漸漸改變了我待人接物的態度，說話及對待孩子方面也比以前更加溫柔。」Pov笑說。由窩匠事工開始到現在，他都是窩匠的中堅份子，但原來他都曾因為遇到很多困難而有想放棄的時候，「若沒有主耶穌，我也很難堅持下去。我深信神會幫助我面對艱難的環境，我真的想見證神如何轉化孩子們的生命。」

Pov及柬埔寨的同工常常會為被服侍的孩子、婦女及村民禱告，特別希望他們認識神的話語後，生命會得到改變。

「我們會提名為他們禱告，記得有一位孩子他親身經歷神答允他的禱告。有一天，那孩子的單車鎖壞了，他不能解鎖及取回單車，朋友們也協助解鎖，但也不成功，後來他記起我們曾教導他生命要『以神為首』，於是他便禱告神，奇妙的是他禱告後便能立即解鎖，這也成為孩子親身經歷神的真實體驗。」

這些故事都成為Pov服侍的動力，他希望成為孩子們的生命師傅，與他們同行，讓他們明白聖經，以及清楚將來神給予每個人的計劃。

Pov has been serving in Metta for about four years. In these years of serving, both the children he served and himself have grown, witnessing God's abundant grace.

"In the past four years, I noted I have grown, becoming more patient, caring, and more caring for the others. I used to be very self-centered and often care for my own feelings. Now I will prioritize the children and think of the others first. This has gradually changed my attitude towards people and things. I am gentler in treating and talking to the children." Pov said with a smile. He has been a core member of Metta from the beginning until now, but there was a time when he wanted to give up given the difficulties. "If there is no Jesus Christ, it would be hard for me to persist. I deeply believe that God will help us face the difficult situations, I really want to see how God transform the kid's lives."

Pov and the staff in Cambodia often pray for the children, women, and villagers who they serve, particularly hope that their lives will change after knowing God. "We will mention their name when we pray for them. Once, a kid experienced God answering his prayer. One day, the kid's bike lock was broken and he could not open the lock, even with his friend's help. Then he remembered we taught him to put God first, so he prayed to God. Miraculously, he was able to unlock it immediately. The child has personally experienced God.

This story became Pov's motivation in serving. He hopes to be a mentor for these children and walk with them, allow them to understand the Bible and clearly know God's plan for each one of them.

God to serve together. Therefore after my graduation, I hope to stay in Metta and continue to serve the children and villagers." This is Rotha's wish to serve.

一顆願意服侍的心

A Heart Willing to Serve



Rotha

Rotha，讀大專時在窩匠住宿，我們也有支持他讀書的費用，現在他剛剛完成電機工程課程，畢業後理應到社會大展拳腳的Rotha沒有選擇離開，反而決定留在窩匠中心服侍。

原來他在小時候已認識耶穌，「感恩我五歲時已認識耶穌，而神的愛一直圍繞我，我可以在孤兒院學習、有食物吃、有地方住，我實在感受到神的愛。」Rotha說。後來，神帶領他到窩匠中心住宿，透過與孩子相處，以及協助窩匠的服務，使他漸漸成長起來。「我知道自己有點脾氣，與人溝通上也有些問題，但在窩匠這幾年的生活，讓我學懂與人溝通的技巧，也會盡量控制自己的情緒。此外，從參與服侍中，我學會如何作領袖，以及怎樣服侍人」，現在Rotha改變了不少，我們感恩能見證他的成長。

「因為神很愛我，所以我很想與其他人分享神的愛，讓他們認識並相信主耶穌。在窩匠的日子，我感受到大家的團隊精神，以及如何倚靠上帝同心服侍，所以我畢業後希望留在窩匠，繼續服侍孩子及村民。」這就是Rotha服侍的心願。

Supported by Metta, Rotha started to stay at our centre when studying diploma. Now he has just finished Electrical Engineering. After graduation, he decided to serve at Metta instead of working in the society.

He knew Jesus when he was a child. "Thank you for knowing Jesus when I was five years old, and the love of God always surround me. I can learn, eat food and has a place to stay in orphanage. I really feel the love of God." Rotha said. Later, God led him to Metta. Through getting along with the children and assisting our service, he gradually grew up. "I know I have a little temper, and some problems in communicating with people, but in Metta, I learned how to be a leader and how to serve people." Rotha has changed a lot now, and we are grateful to witness his growth.

"Because God loves me very much, I really want to share God's love with others and let them know and believe in the Lord Jesus. In Metta, I experience the team spirit and how to rely on God to serve together. Therefore after my graduation, I hope to stay in Metta and continue to serve the children and villagers." This is Rotha's wish to serve.

服務統計 Service Statistics

教育 Education

30 就讀政府學校學生人數
No. of Students Attending Public Schools

38 就讀中心日校學生人數
No. of Students Attending Education Centre

住宿 Hostel Service

33 兒童住宿人數
No. of Kids Given a Shelter

4 青年住宿人數
No. of Youth Living at Centre

醫療健康 Medical & Health Care

202 接受醫療援助之受助者數目(人次)
People Given Medical Assistance (Man Times)

155 接受衛生教育之學生數目(人次)
Children Given Hygiene Programmes (Man Times)

社區發展 Community Development

143 曾探訪之家庭數目(戶)
No. of Families Received Visits

243 參與活動之青年數目(人次)
Youth Served in Programmes (Man Times)

3,227 參與兒童活動之孩子數目(人次)
Children Served in Programmes (Man Times)

靈性關顧 Spiritual Care

33 參與中心崇拜之孩子數目
No. of Children Joining Worship at Centre

58 參與主日崇拜之村民數目
No. of Villagers Joining Sunday Service

職業培訓 Vocational Training

145 在中心接受培訓之媽媽數目(人次)
Mamas Received Training at Centre (Man Times)

114 在鄉村接受培訓之媽媽數目(人次)
Mamas Received Training at Village (Man Times)

其他 Others

10 手牽手計劃受惠人數
No. of Beneficiaries of Hand-in-hand Project

密匠回顧 Metta's Review

4月 April 2019



我們與學生及其家長一起慶祝柬埔寨新年。We celebrated the Khmer New Year Festival with the children and their families.

9月 Sep 2019



「同行·成就更大的事」音樂分享及籌款聚會於9月22日順利舉行，當日有約100人參加，與密匠一起同行。“Together, we can do great things” music sharing event was held on 22 Sep with 100 participants to walk with Metta.



密匠中心的孩子及媽媽一行五十多人到暹粒開展三日兩夜親子之旅。A total of 50 kids and mamas of Metta went to Siem Reap for a family trip.

10月 Oct 2019



密匠到學校分享，讓學生認識柬埔寨街童的生活。Metta shared with the school students about the difficulties faced by the street children in Cambodia.

11月 Nov 2019



在鄉村開展課餘學習活動，教授柬文、衛生教育、英文及聖經，約有50位學生上課。We provided after school lessons for the children in village, teaching Khmer, Hygiene, English and Bible with about 50 kids attending.

12月 Dec 2019



密匠中心的孩子在聖誕節為村民表演傳統的柬埔寨椰子舞。The kids of Metta performed the Coconut Dance for the villagers at Christmas.

1月 Jan 2020



我們開始每月在中心舉行崇拜，建立孩子及同工的生命。We started the monthly worship at centre, hoping to build up the lives of the children and the co-workers.

2月 Feb 2020



每星期探訪在街上行乞的孩子，向他們派發飯盒、分享福音，關心他們的近況。We visit the street children weekly, provide food, share the gospel with them and care for their recent condition.



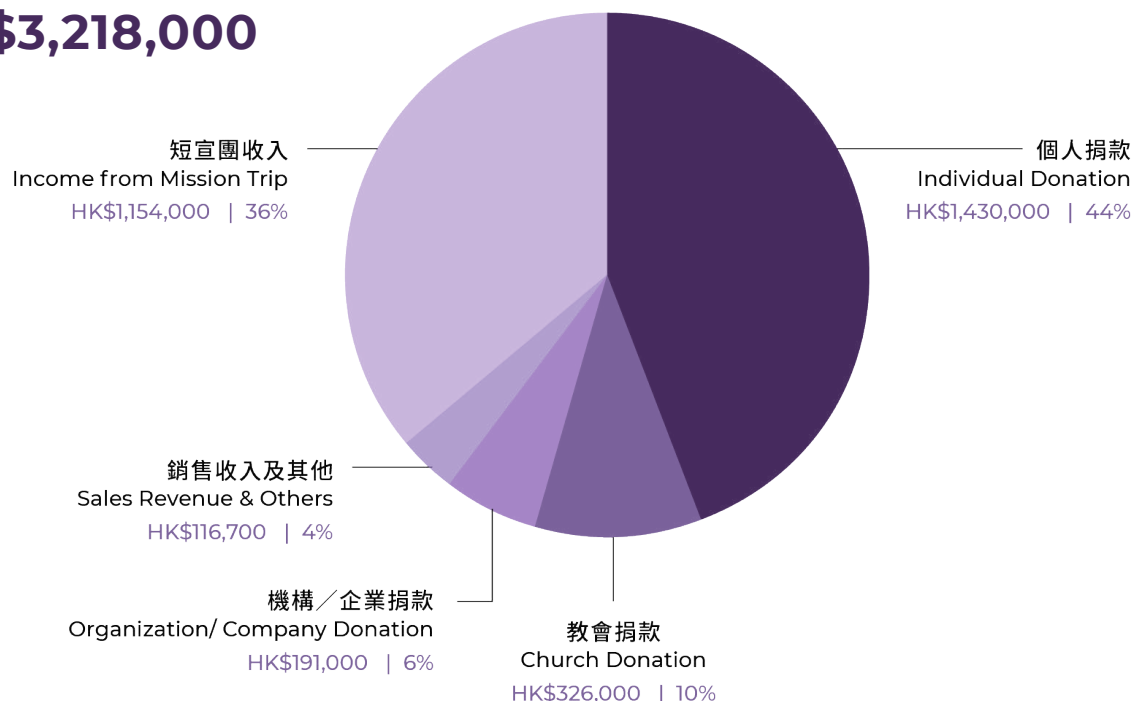
密匠特別贈送了柬埔寨媽媽製作的手工皂，在疫情下為前線醫護人員打氣。We encouraged the medical staff in Hong Kong by sending the handmade soaps made by the Cambodia mamas.

2019-2020財政報告 Financial Report

(2019年4月至2020年3月 April 2019 to March 2020)

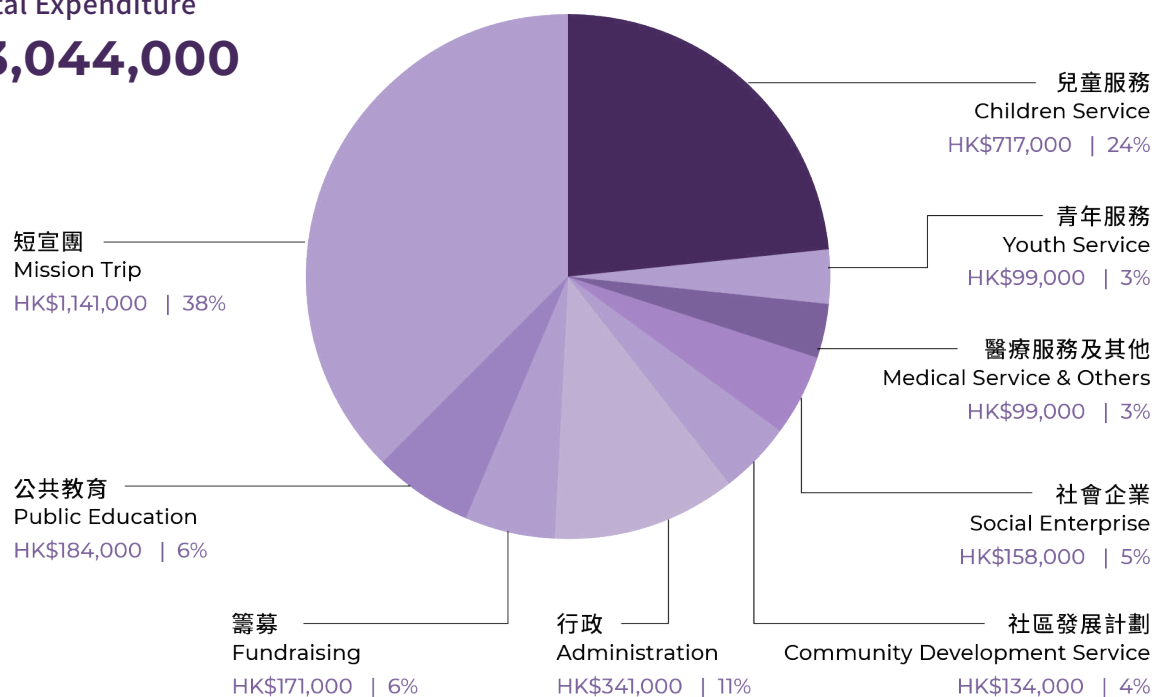
總收入 Total Income

HK\$3,218,000



總支出 Total Expenditure

HK\$3,044,000



*備註

- 雖然2019-2020有盈餘約HK\$170,000，但只能維持約一個月的營運開支。
The surplus in 2019-2020 financial year is around HK\$170,000, which only enough for supporting a month's operating cost.
- 2020-2021財政預算預計有HK\$170,000赤字，加上受疫情影響，預計可能出現更大的赤字。
HK\$170,000 deficit is budgeted in the 2020-2021 financial year. Being affected by the Coronavirus, it is expected that the deficit will be larger.
- 此財政報告有待核數師核實。
The financial report has to be audited by auditor.

密匠生命事工捐款表格

Metta Donation Form

「點滴匯聚·改變生命」－ 建立生命是漫長及富挑戰性的事，密匠也希望學效基督，在柬埔寨透過愛的服事，轉化當地人民的生命。我們懇請您成為同行者，透過捐款或禱告，一同參與這個生命轉化的工程。

It is a long and challenging journey to transform lives and we strive to follow Jesus in helping those in need in Cambodia. We sincerely invite you to be our supporter, either by donation or prayer, to walk with us in this life transformation ministry.

A. 支持項目 Supporting Items

- ☐ 兒童服務 Children Service ☐ 醫療服務 Medical Service ☐ 青年服務 Youth Service ☐ 家庭服務 Family Service
- ☐ 社區發展服務 Community Development Service ☐ 事工發展 Ministry Development ☐ 鄉村發展計劃 Village Development Project
- ☐ 其他Others : _____



B. 支持金額 Supporting Amount¹

- ☐ HK\$10,000 ☐ HK\$5,000 ☐ HK\$3,000 ☐ HK\$1,000 ☐ 其他 Others : HK\$ _____

C. 捐助形式 Donation Format

- ☐ 一次性捐款 One-off Donation ☐ 每月捐款（適用於自動轉賬及信用卡） Monthly Donation (Applicable to Autopay and Credit Card)²

D. 捐款方法 Donation Method

- ☐ 郵寄支票Crossed Cheque³：抬頭請寫「密匠生命事工有限公司」Payable to “Metta Mission & Community Ministry Limited”
- ☐ 直接存入戶口Direct Debit³：中國銀行捐款戶口號碼 Bank of China 012-874-1-112492-3
- ☐ 自動轉賬Autopay：請填妥附上的「直接付款授權書」及將正本寄回本會，填寫指引可瀏覽本會網址。 Please fill in the attached “Direct Debit Authorisation” Form and return the original copy by mail. Guidelines for filling the form can be found in our website.
- ☐ 信用卡Credit Card⁴：☐  ☐ 
- 持卡人姓名Cardholder Name: _____ 信用卡號碼 Credit Card Number: _____
- 持卡人簽署Authorized Signature: _____ 有效日期至 Card Valid Until: _____

E. 捐款者資料Donor Information

姓名／機構 Name/ Organization : _____ (先生 Mr / 小姐 Miss / 女士 Ms)

捐款收據抬頭 Name of Recipient of Donation Receipt: _____

信仰 Religion (如適用if applicable) : _____ 所屬教會 Church (如適用if applicable) : _____

機構聯絡人 Contact Person of Organization (如適用if applicable) : _____ (先生 Mr / 小姐 Miss / 女士 Ms)

捐款者編號 Donor No. : _____

地址 Address : _____ 電話 Tel : _____

電郵 Email : _____ Facebook Account : _____

- ☐ 本人同意密匠生命事工使用本人之個人資料，以便向本人作傳遞服務通訊、活動宣傳及籌款募捐之用。
- I agree that my personal information could be used by Metta for communications with me of updated news and events or for fund-raising purpose.

簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

- 捐款HK\$100或以上將獲發減稅收據。A tax-deductible receipt will be issued for donation of HK100 or above.
- 如欲取消每月捐款，請另行書面通知本會。本會將於每年財政年度完結時發出年度捐款收據予每月捐款者。
If you wish to cancel the monthly donation, please inform us by written notification. A yearly donation receipt will be issued to the monthly donors at the end of each financial year.
- 請將表格及劃線支票或銀行入數收據郵寄至九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈21樓2133室「密匠生命事工」收。
Please return this form with cheque or bank-in-slip and send to “Metta Mission & Community Ministry”, Rm 2133, 21/F, Wang Fai Industrial Building, 29 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon
- 信用卡捐款者請將此表格郵寄或電郵至本會。如以信用卡作每月捐款，則同意授權密匠生命事工有限公司由捐款者之信用卡賬戶內定期扣除上述之賬款，直至捐款者另行書面通知為止。For donation by credit card, please mail or email this form to us. For monthly donation by credit card, it authorizes Metta Mission & Community Ministry Limited to charge the donor's credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by the donor and Metta Mission & Community Ministry Limited until further notice.
- 如有任何查詢，請電郵public.metta@gmail.com. Should there be any enquiry, please send email to public.metta@gmail.com.

1	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 07633
---	--	-----------------------------

關於密匠

密匠生命事工是一所基督教社會服務及宣教機構，前身是「美麗人生」，旨在透過基督的愛，讓人的生命更美麗。2016年機構重組及命名為現時的名字，密匠透過身、心、社、靈全人關懷的服務模式，主要在柬埔寨提供服務給兒童及青年，並提供醫療服務給貧窮村落，以及職業培訓予貧窮婦女，藉著這些服務和我們的關顧，讓人認識主耶穌，生命得以被轉化。

我們的使命

我們致力活出基督樣式，以全人關懷的事工轉化生命，並以神的大能建立基督化社區，見證基督的愛。

我們的異象禱詞

耶和華我們的父、我們的密匠，我們是祢的泥、祢手所作的工，我們願意服侍祢，在祢引導下與祢同工，建立及轉化人的生命，造就他們回應祢的呼召。（出自聖經以賽亞書 64:8）

About Metta

Metta Mission and Community Ministry, a Christian social service and mission organization, was founded in 2014 and its previous name was "Beautiful Life", as we aimed to bring life with beauty to the people we serve with the love of God. In 2016, the organization was restructured and given the present name. At the moment, the main ministry of Metta is in Cambodia. Taking a holistic approach to address the physical, emotional, social and spiritual needs of the people we serve, we provide a range of services for children and youths, as well as medical services and handicrafts training in poor rural areas. Through these services and our care, we transform lives with the love of Jesus.

Our Mission

We are committed to live out the Christian values as we transform lives through a holistic care ministry. With the power of God, we strive to build up a spiritual community to witness His love.

Our Vision Prayer

Lord, our Father, our potter, we are your clay and your work. We want to serve together with you to transform and build up the lives of people in order to empower them to respond to your calling. (from Isaiah 64:8 in the Bible)

董事會成員

盧龍光牧師（主席）
吳水麗先生
吳惠娟女士
梁錦光先生
郭嘉莉醫生
童錦茹女士
梁詠雯女士（總幹事）

顧問

邱徽道醫生
香煥琮女士
梁何昭文女士

（以上名單按筆劃序）

Board of Directors

Rev. Lo Lung-kwong, Chairman
Mr. Ng Shui-lai, BBS, MBE, JP
Ms. Ng Wai-kuen
Mr. Leung Kam-kwong
Dr. Kwok Ka-li
Ms. Tung Kam-yu, Susanna
Ms. Leung Wing-man, Executive Director

Advisors

Dr. Yau Fai-to
Ms. Heung Woon-king, Vivian
Ms. Selina Ho Leung

（Be listed in the order of the number of strokes）

期刊校對 Newsletter Editing: Ms Queenie Ng, Teacher Darren